



MANUAL DE
INSTALACIÓN Y USO

EXTRACTOR DOWNDRAFT

P O T S D A M

DISEÑO • CALIDAD • FUNCIONALIDAD

CONTENIDO

01 Seguridad	03
02 Especificaciones	05
03 Instalación	06
04 Modo de uso	09
05 Diagnóstico de fallos	11
06 Mantenimiento	12

Contents

01 Safety	16
02 Specifications	18
03 Installation	19
04 Operating mode	22
05 Troubleshooting	24
06 Maintenance	25

IMPORTANTE

Este producto debe ser instalado únicamente por técnicos certificados. La instalación incorrecta puede causar daños al producto, al inmueble o lesiones personales. No intente realizar la instalación por cuenta propia. Consulte a Der Koch Line para coordinar el servicio técnico autorizado.

IMPORTANT

This product must be installed only by certified technicians. Incorrect installation may cause damage to the product, the property, or personal injury. Do not attempt to install the product yourself. Contact Der Koch Line to arrange authorized technical service.

01 . SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este capítulo antes de utilizar su extractor Potsdam.
Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



NUNCA DEBES DE HACER

Acciones que pueden causar daño o peligro

- ⊗ No utilice el extractor sin los filtros de grasa, ni con los filtros excesivamente sucios.
- ⊗ No deje sartenes sin vigilancia durante el uso. Las grasa o aceites sobrecalentados pueden incendiarse.
- ⊗ No deje llamas descubiertas debajo del extractor. No flamee bajo la campana.
- ⊗ No utilice el extractor si presenta daños visibles. Contacte a soporte técnico Der Koch Line.
- ⊗ No conecte la salida de aire a un conducto compartido con salidas de humo de apartados gas u otros combustibles.
- ⊗ El extractor debe conectarse a una alimentación eléctrica de 110V~60Hz

⚠ RIESGO DE INTOXICACIÓN

La combinación de extractores y aparatos de gas puede generar reflujo de gases de combustión, incluyendo monóxido de carbono. Tras la instalación, solicite a un técnico competente verificar el funcionamiento de todos los aparatos a gas del inmueble.



SIEMPRE SE DEBE DE HACER

Prácticas obligatorias para un uso seguro



Desconecte siempre el suministro eléctrico antes de cualquier tarea de instalación, limpieza o mantenimiento



La instalación debe de ser realizada por un técnico competente o electricista calificado. No intente instalar el equipo por cuenta propia.



Asegurese de que la tubería de ventilación no tenga curvas superiores a 90°, ya que reducirá la eficiencia del equipo



Limpie el extractor periódicamente según las instrucciones del capítulo de Mantenimiento. El riesgo de incendio aumenta con filtros sucios.



Utilice únicamente tornillos de fijación del mismo tamaño que los recomendados en este manual.



ADVERTENCIAS ADICIONALES

Condiciones especiales de uso



Las partes accesibles del extractor pueden calentarse durante el uso junto con electrodomésticos de cocción.



Después de la instalación compruebe que la campana está perfectamente perpendicular al piso.



Niños menores de 8 años deben de mantenerse alejados del equipo en funcionamiento, salvo supervisión continua de un adulto.



Si el cable de alimentación está dañado, debe de ser sustituido únicamente por el fabricante o su servicio técnico autorizado.



Este extractor es exclusivamente para uso doméstico. No está diseñado para entornos comerciales o industriales.



Antes de instalar el extractor de cocina cerciórese que el área de instalación se encuentre limpia, con el objeto de evitar la succión de suciedad, escoria u otros materiales que pudieran dañar la campana.

02 . ESPECIFICACIONES

Datos técnicos

	Potsdam 60	Potsdam 90
Acabado	Acero inoxidable	Acero inoxidable
Capacidad de absorción	700 m³/h	1000 m³/h
Niveles de velocidad	8 velocidades	8 velocidades
Iluminación	2 x LED 1W	2 x LED 1W
Control	Touch	Touch
Potencia del motor	260 W	330 W
Sistema	Recirculación Dual	Recirculación Dual
Filtros	Aluminio lavable + Carbón activado (opcional)	Aluminio lavable + Carbón activado (opcional)
Dimensiones (An x Pr x Al)	58 × 11.5 × (33.5 + 71.8) cm	88 × 11.5 × (33.5 + 71.8) cm
Peso	23.5 kg	28.5 kg
Nivel sonoro	≤ 65 dB(A)	≤ 65 dB(A)
Timer	Digital	Digital

03 . INSTALACIÓN

Instalación del extractor



SOLO TECNICOS CERTIFICADOS

Esta sección está dirigida al instalador profesional. No intente realizar la instalación por cuenta propia. Contacte a Der Koch Line para coordinar el servicio técnico autorizado → derkochline.com

Advertencias de Seguridad

Lea antes de instalar o utilizar el extractor **Downdrft Potsdam**



FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS

Nunca permita que niños operen el extractor ni sus controles táctiles.



USO DOMÉSTICO EXCLUSIVO

No apto para uso comercial, industrial ni sobre parrillas o barbacoas



INSTALACIÓN CALIFICADA

La instalación debe ser realizada exclusivamente por personal técnico calificado.



LIMPIEZA PERIÓDICA

La campana y sus filtros deben limpiarse con regularidad para un funcionamiento correcto.



DESCONECTE ANTES DE LIMPIAR

Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de cualquier tarea de limpieza.



TORNILLERÍA CORRECTA

Use únicamente los tornillos recomendados; una instalación incorrecta puede generar riesgo eléctrico.



RIESGO DE INCENDIO POR GRASA

Mantener limpios los filtros y la campana evita el riesgo de incendio ocasionado por la saturación de grasa.



USO SIMULTÁNEO CON APARATOS DE COMBUSTIÓN

Tenga especial cuidado si en la misma estancia opera, además de la campana, un aparato de combustión (calefacción a gas, diésel, madera o carbón; calentadores de paso continuo; calentadores de agua u hornos), ya que estos toman aire para la combustión y expulsan gases de escape por una chimenea. Garantice ventilación adecuada de la habitación.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Pasos del montaje

1

Apagado previo

Antes de comenzar cualquier tarea, desconecte completamente la alimentación eléctrica del aparato y verifique que no haya tensión en el circuito.

2

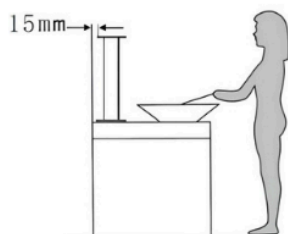
Salida de aire

Si tiene salida al exterior su extractor se puede conectar mediante un conducto de extracción de aluminio, tubo flexible o material no inflamable, con un diámetro interior de 15 cm

3

Distancia de instalación

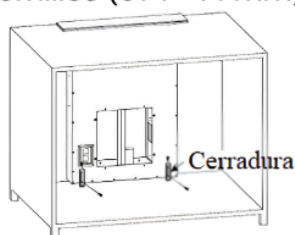
La campana extractora debe colocarse a una distancia mínima de 15 mm de la pared.



4

Colocación del gabinete

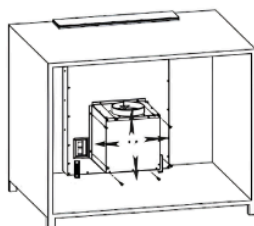
Coloque la campana en el orificio del gabinete. Utilice 4 tornillos (ST4 * 8 mm) y tornillos (ST4 * 14 mm) y apriete la cerradura para fijar la campana



5

Instalación del gabinete

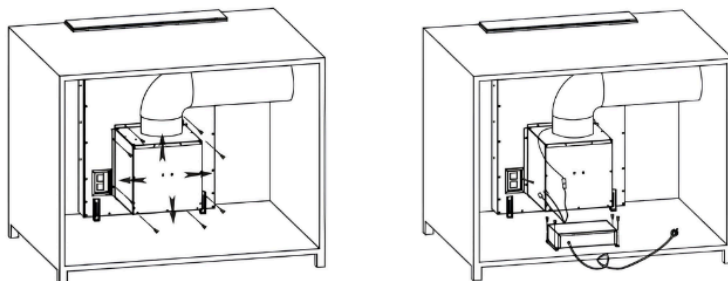
Conecte la cavidad y el capó con 8 tornillos (M10 * 10 mm), la dirección del viento es arriba, abajo, izquierda, derecha, el usuario puede seleccionar de acuerdo con el espacio del gabinete.



6

Fije ducto y caja de PCB

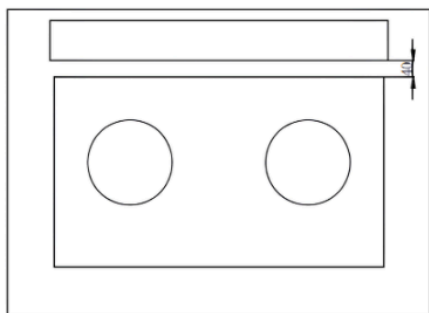
Fije el tubo de salida y use 4 tornillos (ST4 * 14 mm) para fijar la caja de PCB, conecte la alimentación y finalice la instalación.



7

Verifique la distancia de la placa

La distancia entre el borde de la campana extractora y la placa eléctrica o placa de inducción debe ser de al menos 40 mm



Ø15 CM

15 MM

40 MM

DIAMETRO DEL DUCTO

DISTANCIA MIN A PARED

DISTANCIA MIN A LA PLACA

NOTA:

La caja de salida del conducto de extracción cuenta con una instalación flexible que permite adaptarse a las necesidades específicas de cada proyecto. Su diseño permite ubicarla según las condiciones del espacio disponible, dejando libre, cuando sea requerido, el área inferior del mueble para aprovecharla como gavetas o espacio adicional de almacenamiento.

04 . MODO DE USO

USO DE LOS CONTROLES DEL EXTRACTOR

Panel del Sistema Downdraft



Disposición del panel táctil, de izquierda a derecha: Timer · Luz · Control deslizante · Velocidad · Encendido

CUANDO SE ENCUENTRA EN MODO ESPERA

Encendido → Luz activa → 5 seg sin uso → Se apaga la luz

Para reactivar el panel, toque cualquier botón.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL EXTRACTOR

ENCENDER Presiona el icono encendido 2 seg. → El extractor asciende → Funciona en velocidad 1

APAGADO Presiona el icono encendido 2 seg. → El extractor desciende → Se apaga

Si el motor queda funcionando sin apagarse, al encender nuevamente la campana retomará la última velocidad utilizada

PAUSA DURANTE EL DESPLAZAMIENTO

Extractor subiendo/bajando → Pulsar icono de encendido → Se detiene el movimiento (el motor sigue activo)

Pulse el botón de Encendido nuevamente para reanudar el desplazamiento

VELOCIDAD, ILUMINACIÓN Y TEMPORIZADOR

Ajuste de velocidad: Toque el botón de velocidad para encender o apagar el motor. Deslice el dedo sobre el control para elegir entre las cuatro velocidades disponibles, según el punto donde se detenga

 Puntos 1-2 BAJA	 Puntos 3-4 MEDIA	 Puntos 5-6 MEDIA - ALTA	 Puntos 7-8 ALTA
--	---	---	--

ILUMINACIÓN

Las luces se encienden automáticamente entre 8 y 10 segundos después de que el extractor se desliza hacia arriba. Toque el botón de luz para apagarlas manualmente.

Al tocar el botón de luz, la luz piloto parpadea y habilita el ajuste de intensidad: deslice el dedo sobre el control para elegir **entre 8 niveles de intensidad**, con la misma lógica de puntos que el control de velocidad. Si no se realiza ningún ajuste, la luz piloto deja de parpadear a los 15 segundos.

TEMPORIZADOR

Con el motor o la luz en funcionamiento, toque el botón de timer para activar el temporizador. Deslice el control para seleccionar el tiempo deseado, en minutos:

3 min	10 min	15 min	20 min	25 min	30 min	35 min	40 min
----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Si no confirma el tiempo tocando el botón de timer, el extractor iniciará la cuenta automáticamente 5 segundos después de la selección. Al finalizar el tiempo, el motor y la luz se apagarán, el extractor entrará en modo de espera y la cubierta decorativa se cerrará automáticamente.

Al reactivar el temporizador sin ajustar la hora, se conserva el último tiempo configurado. Si durante la cuenta regresiva se toca el botón de velocidad o de intensidad de luz, el temporizador se cancela automáticamente.

05 . DIAGNÓSTICO DE FALLOS

Solución de problemas

SINTOMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN
La luz enciende, pero el motor no funciona.	Interruptor del ventilador apagado	Seleccione una velocidad en el panel táctil
	Interruptor o motor defectuoso	→ Contacte al servicio técnico
Luz y motor sin funcionar	Fusibles del hogar fundidos	Restablezca o sustituya los fusibles del tablero eléctrico
	Cable de alimentación suelto o desconectado	Verifique que el cable esté bien conectado y el interruptor de la toma activo
Pérdida o goteo de aceite	Válvula antirretorno sin sellado	Desmonte la válvula y selle con sellador. → Contacte al servicio técnico
	Fuga entre chimenea y cubierta	Desmonte la chimenea y aplique sellador en la unión
Las luces no funcionan	Módulo LED agotado o defectuoso	Solicite reemplazo a Der Koch Line. Ver sección de Mantenimiento
Succión insuficiente	Distancia excesiva a la encimera o filtros saturados	Verifique altura de montaje (65–75 cm). Limpie o reemplace los filtros.
Campana inclinada	Tornillo de suspensión flojo	Apriete los tornillos ajustables y nivele la campana. Ver sección Instalación.

06 . MANTENIMIENTO

Limpieza y Reemplazo de Filtros



ANTES DE LIMPIAR

Desconecte siempre el extractor de la red eléctrica. Limpie con el aparato completamente frío. Evite sustancias alcalinas o ácidas (limón, vinagre) sobre las superficies.

FILTRO DE GRASA (PANEL DE ALUMINIO)

Mantener el filtro limpio asegura un funcionamiento correcto y eficiente. No use detergentes corrosivos. Sumerja el filtro en agua caliente con detergente antigrasa y limpie con un cepillo suave, sin aplicar presión: las mallas de aluminio son delicadas y pueden dañarse.

3-10 min	40-50°C	1 SEMANA (min)
TIEMPO DE REMOJO	TEM DEL AGUA (MAX 65°C)	FRECUENCIA DE LIMPIEZA

Si el extractor se usa más de 2 horas al día, aumente la frecuencia de limpieza. Reemplace el filtro a tiempo según su uso, utilizando siempre filtros originales Der Koch Line.

FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

Atrapa los olores de cocción. Se recomienda cambiarlo cada 3 a 6 meses según sus hábitos de cocina.

1

Desconecte la alimentación

Antes de instalar o reemplazar los filtros de carbón, desconecte el suministro eléctrico.

2

RETIRE EL FILTRO DE ALUMINIO

Presione el bloqueo del filtro de aluminio y retírelo.

3

RETIRE EL FILTRO DE CARBÓN

4

RETIRE EL FILTRO DE CARBÓN

Reemplace los filtros de carbón y vuelva a colocar el filtro de aluminio



ASEGURE EL BLOQUEO

Un filtro mal asegurado puede aflojarse y causar un accidente. Con el filtro de carbón instalado, la potencia de succión se reducirá.

LIMPIEZA GENERAL Y REEMPLAZO DEL BOMBILLO

Frecuencia de reemplazo: **cada 3-6 meses**

Depende de la frecuencia de cocción con grasa



PAÑO SUAVE Y DETERGENTE NO ABRASIVO

Limpie con detergente líquido antigrasa no abrasivo ni corrosivo. Los productos abrasivos dañan el pulido del acero inoxidable.



MOTOR Y PIEZAS ELÉCTRICAS ALEJADAS DEL AGUA

El contacto con agua durante la limpieza puede dañar el artefacto.



DESCONECTE ANTES DE LIMPIAR

Recuerde desconectar la campana de la alimentación eléctrica antes de iniciar la limpieza.

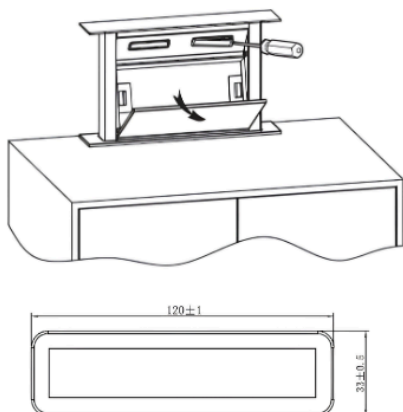


FILTRO DE CARBÓN SIN EXPOSICIÓN AL CALOR

No exponga el filtro de carbón al calor y no rompa la barra de fijación que lo rodea.

REEMPLAZO DEL BOMBILLO

El bombillo debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personal calificado. Desconecte siempre la alimentación eléctrica y espere a que la luz se enfríe por completo antes de manipularla. Sujétela con un paño o guantes para evitar que el sudor entre en contacto con el bombillo.



1

RETIRE EL FILTRO DE GRASA

Acceda a la cavidad interior del extractor.

2

EXTRAIGA LA LUZ LED

Con una mano empuje suavemente la luz desde la cavidad; con la otra, tómelala y retírela junto con su cable.

3

CONECTE LA LÁMPARA NUEVA

Enchufe el cable de la nueva lámpara y presiónela en el orificio correspondiente.

2X1 W

POTENCIA MÁXIMA

DC 12V

RANGO DE VOLTAJE

DSS-1-S-120/33.5

CÓDIGO ILCOS D

NOTA

Toda reparación eléctrica debe cumplir con la normativa local vigente. Ante cualquier duda, contacte al servicio técnico Der koch Line antes de realizar operaciones.

Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de abrirlo.



MEDIOAMBIENTE Y DISPOSICIÓN FINAL

- Instale el extractor en un lugar con ventilación eficiente para reducir el consumo energético.
- Limpie regularmente para no obstruir el conducto de aire y mantener la eficiencia.
- Apague la luz y el motor al terminar de cocinar.
- Al final de su vida útil, no deseche este producto con residuos domésticos. Consulte con su autoridad local o punto de recogida selectiva (Directiva 2012/19/UE).



RESIDUO
ELÉCTRICO —
**NO DESECHAR
CON BASURA
DOMÉSTICA**

DESMONTAJE

No desmonte el electrodoméstico de una manera no indicada en este manual. El aparato no puede ser desmontado por el usuario. Para retiro o disposición final, contacte a Der Koch Line o a su autoridad local de reciclaje.

SOPORTE Y GARANTÍA- Garantía Der Koch Line

Aplicable al modelo Potsdam, adquirido e instalado a través de Der Koch Line en Costa Rica.

Certificado de garantía

Se extiende el presente "Certificado de garantía" por una cobertura de doce meses sobre el equipo que abajo se detalla, a partir de la fecha de compra y bajo las condiciones que se estipulan:

- Nuestra obligación dentro de los términos de esta garantía es reponer, sin cargo alguno para el Cliente, cualquier parte que, a nuestro juicio, tenga defectos de fabricación.
- Los servicios técnicos se prestarán exclusivamente en nuestras instalaciones. El transporte y viáticos correrán por cuenta del Cliente en cualquier trabajo que hubiere que hacerse fuera de nuestras instalaciones.
- La garantía se hace efectiva únicamente en cuentas que se encuentran al día a la fecha de solicitar el servicio.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE

- Daños a piezas removibles: bombillos, vidrio, cables externos y posibles accesorios.
- Daños causados por golpes o uso de abrasivos en la estructura.
- Daños por mal uso, falta de mantenimiento o cargas excesivas.
- Daños por voltaje inadecuado o instalaciones eléctricas incorrectas. Cualquier variación eléctrica mayor o menor al 10% de lo indicado por el fabricante se considera inadecuada y no está cubierta.
- Reparaciones posteriores a los 12 meses de garantía, incluyendo mano de obra, repuestos, viáticos y transporte, serán asumidas por el cliente.
- Esta garantía queda anulada si se confirma manipulación por personal o talleres no autorizados por Der Koch.

Después de doce meses de garantía original, cualquier reparación o ajuste será por cuenta del Cliente, incluyendo mano de obra, repuestos, viáticos, transporte o cualquier otro gasto. Esta garantía queda sin efecto si se constata que un mecanismo haya sido manipulado por otra persona o taller no autorizado por nosotros.

Si el artículo no trabaja adecuadamente sírvase dar aviso inmediatamente a su distribuidor o escribirnos a **info@derkochline.com**

Modelo: Potsdam

01 . SAFETY

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this chapter carefully before using your Potsdam extractor. Keep this manual in a safe place for future reference.



NEVER DO

Actions that may cause injury or damage



Do not use the extractor without the grease filters installed, or with excessively dirty filters



Do not leave pans unattended during use. Overheated grease or oils may catch fire



Do not leave open flames beneath the extractor. Do not flambé under the hood.



Do not use the extractor if it shows visible damage. Contact Der Koch Line technical support.



Do not connect the air outlet to a duct shared with exhaust outlets from gas appliances or other combustion devices.



RISK OF INTOXICATION

The combination of extractors and gas appliances may cause backflow of combustion gases, including carbon monoxide. After installation, have a qualified technician verify the proper operation of all gas appliances in the premises.

ALWAYS DO Mandatory practices for safe use

-  Always disconnect the power supply before carrying out any installation, cleaning, or maintenance task.
-  Installation must be carried out by a competent technician or qualified electrician. Do not attempt to install the equipment yourself.
-  Ensure that the ventilation duct does not have bends exceeding 90°, as this will reduce the efficiency of the equipment.
-  Clean the extractor periodically according to the instructions in the Maintenance chapter. The risk of fire increases with dirty filters
-  Use only fixing screws of the same size as those recommended in this manual.

ADDITIONAL WARNINGS Special conditions of use

-  The accessible parts of the extractor may become hot during use together with cooking appliances.
-  After installation, check that the hood is perfectly perpendicular to the floor.
-  Children under 8 years of age must be kept away from the equipment while it is in operation, unless under continuous adult supervision.
-  If the power cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or its authorized technical service.
-  This extractor is for domestic use only. It is not designed for commercial or industrial environments.
-  Before installing the kitchen extractor, make sure that the installation area is clean, in order to avoid the suction of dirt, debris, or other materials that could damage the hood.

02 . SPECIFICATIONS

Technical data

	Potsdam 60	Potsdam 90
Material	Stainless steel	Stainless steel
Absorption capacity	700 m ³ /h	1000 m ³ /h
Speed levels	8 speeds	8 speeds
Lighting	2 x LED 1W	2 x LED 1W
Control	Touch	Touch
Motor power	260 W	330 W
System	Dual recirculation	Dual recirculation
Filters	Washable aluminum + Activated carbon (optional)	Washable aluminum + Activated carbon (optional)
Dimensions (W x D x H)	58 × 11.5 × (33.5 + 71.8) cm	88 × 11.5 × (33.5 + 71.8) cm
Weight	23.5 kg	28.5 kg
Noise level	≤ 65 dB(A)	≤ 65 dB(A)
Timer	Digital	Digital

03 . INSTALLATION

Installing the extractor



CERTIFIED TECHNICIANS ONLY

This section is intended for professional installers. Do not attempt to carry out the installation yourself. Contact Der Koch Line to arrange authorized technical service → derkochline.com

SAFETY WARNINGS

Read before installing or using the **Downdraft Potsdam extractor**.



KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Never allow children to operate the extractor or its touch controls.



EXCLUSIVE DOMESTIC USE

Not suitable for commercial, industrial use, nor for use over grills or barbecues.



QUALIFIED INSTALLATION

Installation must be carried out exclusively by qualified technical personnel.



PERIODIC CLEANING

The hood and its filters must be cleaned regularly to ensure proper operation.



DISCONNECT BEFORE CLEANING

Always disconnect the power supply before performing any cleaning tasks.



CORRECT FASTENERS

Use only the recommended screws; incorrect installation may create an electrical hazard.



GREASE FIRE HAZARD

Keeping the filters and the hood clean prevents the risk of fire caused by grease saturation.



SIMULTANEOUS USE WITH COMBUSTION APPLIANCES

Take special care if, in the same room, a combustion appliance (gas, diesel, wood, or coal heating; continuous-flow heaters; water heaters; or ovens) is operating alongside the hood, as these appliances draw air for combustion and expel exhaust gases through a flue. Ensure adequate room ventilation.

INSTALLATION PROCEDURE

Assembly steps

1

Power-off prior to installation

Before starting any task, completely disconnect the appliance from the power supply and verify that there is no voltage in the circuit.

2

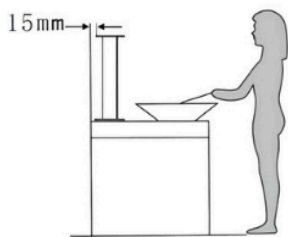
Air outlet

If your extractor is vented to the outside, it can be connected using an aluminium extraction duct, flexible hose, or non-combustible material, with an internal diameter of 15 cm.

3

Installation distance

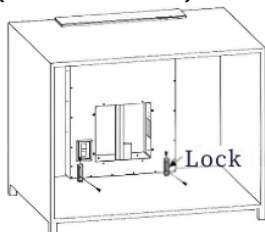
The extractor hood must be placed at a minimum distance of 15 mm from the wall.



4

Cabinet placement

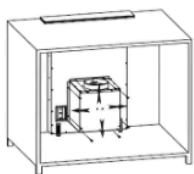
Place the hood into the cabinet opening. Use 4 screws (ST4 × 8 mm) and screws (ST4 × 14 mm) and tighten the locks to secure the hood.



5

Cabinet installation

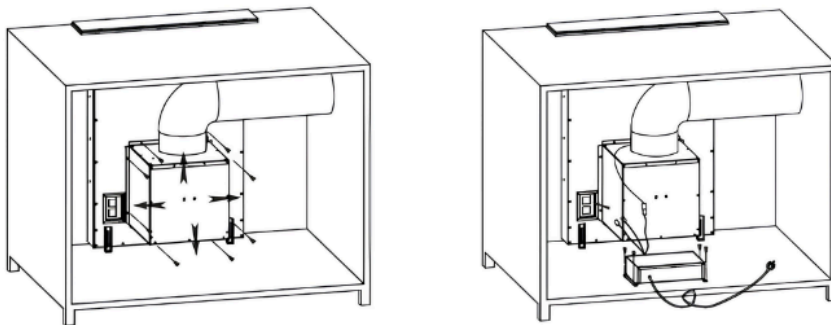
Connect the cavity and the hood with 8 screws (M10 × 10 mm). The airflow direction can be upwards, downwards, leftwards, or rightwards – the user may select the direction according to the cabinet space.



6

Secure the outlet duct and PCB box

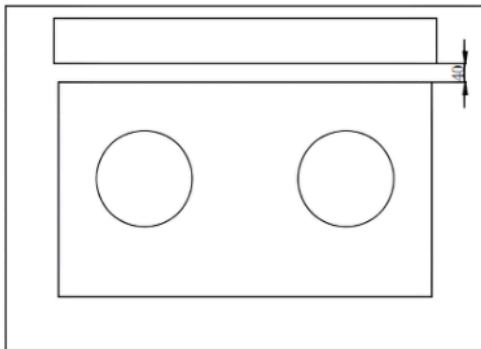
Secure the outlet duct and use 4 screws (ST4 × 14 mm) to fasten the PCB box, connect the power supply, and finalize the installation.



7

Verify the distance from the hob

The distance between the edge of the extractor hood and the electric cooktop or induction hob must be at least 40 mm.



Ø15 CM

15 MM

40 MM

DUCT DIAMETER

MINIMUM DISTANCE TO WALL

MINIMUM DISTANCE TO HOB

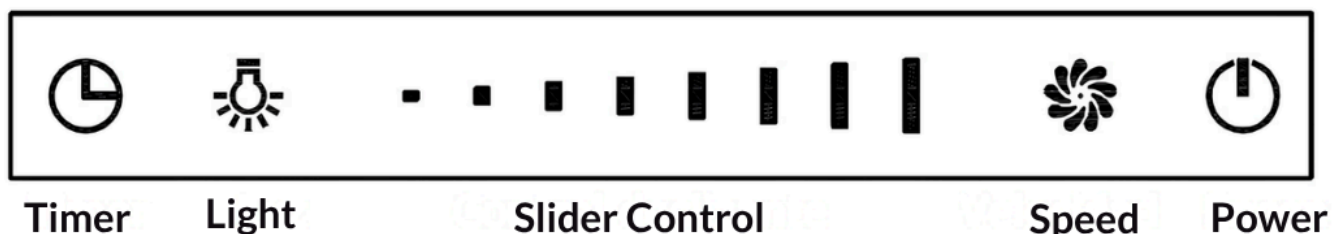
NOTE:

The extraction duct outlet box features a flexible installation design that allows it to adapt to the specific needs of each project. Its design enables positioning according to the available space conditions, leaving, when required, the lower area of the cabinet free to be used as drawers or additional storage space.

04 . OPERATING MODE

USING THE EXTRACTOR CONTROLS

Downdraft System Panel



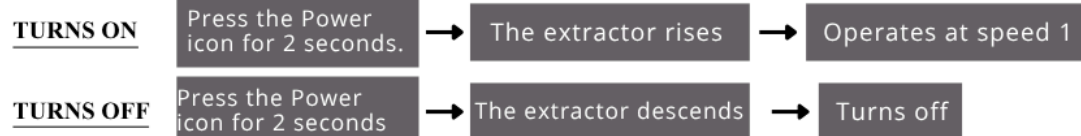
Touch panel layout, from left to right: Timer · Light · Slider Control · Speed · Power

WHEN IN STANDBY MODE



To reactivate the panel, touch any button.

TURNING THE EXTRACTOR ON AND OFF



If the motor is left running without being turned off, when the hood is turned on again it will resume the last speed used.

PAUSE DURING MOVEMENT



Press the Power button again to resume movement.

SPEED, LIGHTING, AND TIMER

Speed adjustment: Touch the speed button to turn the motor on or off. Slide your finger across the slider control to choose between the four available speeds, depending on where you stop.

 Points 1-2 LOW	 Points 3-4 MEDIUM	 Points 5-6 MEDIUM-HIGH	 Points 7-8 HIGH
------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------

LIGHTING

The lights turn on automatically 8 to 10 seconds after the extractor slides up. Touch the light button to turn them off manually.

When you touch the light button, the pilot light blinks and enables intensity adjustment: slide your finger across the control to choose **between 8 intensity levels**, following the same point-based logic as the speed control. If no adjustment is made, the pilot light stops blinking after 15 seconds

TIMER

With the motor or light running, touch the timer button to activate the timer. Slide the control to select the desired time, in minutes:

3 min	10 min	15 min	20 min	25 min	30 min	35 min	40 min
----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

If you do not confirm the time by touching the timer button, the extractor will start the countdown automatically 5 seconds after selection. When the time elapses, the motor and light will turn off, the extractor will enter standby mode, and the decorative cover will close automatically.

When reactivating the timer without adjusting the time, the last set time is retained. If, during the countdown, the speed button or light intensity button is touched, the timer is automatically cancelled.

05 . TROUBLESHOOTING

Problem solving

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
Light turns on, but motor does not operate	Fan switch off	Select a speed on the touch panel
	Switch or motor defective	→ Contact technical service
Light and motor do not operate	Household fuses blown	Reset or replace fuses in the electrical panel
	Power cord loose or disconnected	Verify that the cord is properly connected and the outlet switch is active
Oil loss or leakage	Non-return valve not sealed	Remove the valve and seal with sealant → Contact technical service
	Leak between chimney and housing	Remove the chimney and apply sealant at the joint
Lights do not work	LED module exhausted or defective	Request replacement from Der Koch Line. See Maintenance section
Insufficient suction	Excessive distance to cooktop or saturated filters	Verify mounting height (65–75 cm). Clean or replace filters.
Hood tilted	Loose suspension screw	Tighten the adjustable screws and level the hood. See Installation section.

06 . MAINTENANCE

FILTER CLEANING AND REPLACEMENT



BEFORE CLEANING

Always disconnect the extractor from the power supply. Clean only when the appliance is completely cool. Avoid alkaline or acidic substances (lemon, vinegar) on surfaces.

GREASE FILTER (ALUMINUM PANEL)

Keeping the filter clean ensures proper and efficient operation. Do not use corrosive detergents. Soak the filter in hot water with a grease-removing detergent and clean with a soft brush, applying no pressure: aluminum meshes are delicate and can be damaged.

3-10 min SOAKING TIME	40-50°C WATER TEMP (MAX 65°C)	1 WEEK (minimum) CLEANING FREQUENCY
---------------------------------	---	---

If the extractor is used for more than 2 hours per day, increase the cleaning frequency. Replace the filter in a timely manner according to usage, always using original Der Koch Line filters.

ACTIVATED CARBON FILTER

Traps cooking odors. It is recommended to replace it every 3 to 6 months depending on your cooking habits.

- 1 Disconnect the power supply**
Before installing or replacing the carbon filters, disconnect the electrical supply
- 2 Remove the aluminum filter**
Press the lock on the aluminum filter and remove it.
- 3 REMOVE THE CARBON FILTER**
- 4 REPLACE THE CARBON FILTER**
Install the new carbon filters and refit the aluminum filter.



IMPORTANT WARNING:

A poorly secured filter may become loose and cause an accident. With the carbon filter installed, the suction power will be reduced.

GENERAL CLEANING AND BULB REPLACEMENT

Replacement frequency: **every 3-6 months**

Depends on the frequency of cooking with grease.



SOFT CLOTH AND NON-ABRASIVE DETERGENT

Clean with a liquid, non-abrasive, non-corrosive grease-removing detergent. Abrasive products damage the stainless steel polish.



MOTOR AND ELECTRICAL PARTS MUST BE KEPT AWAY FROM WATER

Contact with water during cleaning may damage the appliance.



DISCONNECT BEFORE CLEANING

Remember to disconnect the hood from the power supply before starting any cleaning.

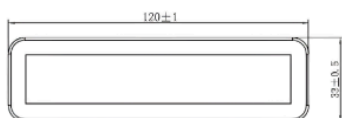
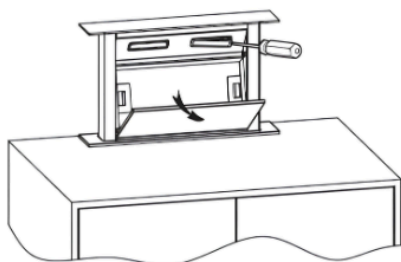


CARBON FILTER MUST NOT BE EXPOSED TO HEAT

Do not expose the carbon filter to heat and do not break the fixing bar that surrounds it.

BULB REPLACEMENT

The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent, or qualified personnel. Always disconnect the power supply and wait for the light to cool down completely before handling it. Hold it with a cloth or gloves to prevent sweat from coming into contact with the bulb.



1 REMOVE THE GREASE FILTER
Access the interior cavity of the extractor.

2 REMOVE THE LED LIGHT
With one hand, gently push the light from the cavity; with the other, grasp it and remove it together with its cable.

3 CONNECT THE NEW LAMP
Plug in the cable of the new lamp and press it into the corresponding hole.

2X1 W MAXIMUM POWER	DC 12V VOLTAGE RANGE	DSS-1-S-120/33.5 ILCOS D CODE
-------------------------------	--------------------------------	---

NOTE

All electrical repairs must comply with current local regulations. If in any doubt, contact Der Koch Line technical service before carrying out any operations.

Always disconnect the appliance from the power supply before opening it.



ENVIRONMENT AND FINAL DISPOSAL

- Install the extractor in a location with efficient ventilation to reduce energy consumption.
- Clean regularly to prevent obstruction of the air duct and maintain efficiency.
- Turn off the light and motor when finished cooking.
- At the end of its useful life, do not dispose of this product with household waste. Consult your local authority or designated collection point (Directive 2012/19/EU).



**ELECTRICAL
WASTE — DO
NOT DISPOSE
OF WITH
HOUSEHOLD
GARBAGE**

DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in any manner not indicated in this manual. The appliance cannot be dismantled by the user. For removal or final disposal, contact Der Koch Line or your local recycling authority.

SUPPORT AND WARRANTY- Der Koch Line Warranty

Applicable to the Potsdam model, purchased and installed through the Der Koch Line in Costa Rica.

Warranty Certificate

This "Warranty Certificate" is issued for a coverage period of twelve months on the equipment detailed below, starting from the date of purchase and under the conditions stipulated herein:

- Our obligation under the terms of this warranty is to replace, at no cost to the Customer, any part that, in our judgment, has manufacturing defects.
- Technical services will be provided exclusively at our facilities. Transportation and travel expenses shall be borne by the Customer for any work required outside our facilities.
- The warranty shall only be honored for accounts that are up to date as of the date of service request.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER

- Damage to removable parts: bulbs, glass, external cables, and possible accessories.
- Damage caused by impacts or the use of abrasive materials on the structure.
- Damage due to misuse, lack of maintenance, or excessive loads.
- Damage due to improper voltage or incorrect electrical installations. Any electrical variation greater or lesser than 10% of that indicated by the manufacturer is considered inadequate and is not covered.
- Repairs after the 12-month warranty period, including labor, parts, travel expenses, and transportation, shall be assumed by the customer.

This warranty shall be void if it is confirmed that the equipment has been tampered with by personnel or workshops not authorized by Der Koch.

After the original twelve-month warranty period, any repair or adjustment shall be at the Customer's expense, including labor, parts, travel expenses, transportation, or any other costs. This warranty shall become void if it is found that any mechanism has been tampered with by another person or workshop not authorized by us.

If the item does not work properly, please notify your distributor immediately or write to us at info@derkochline.com

Model: Potsdam